VDP250SC4EHJ – OBLIVION 250

1. Introduction & Features

To all residents of the European Union
Important environmental information about this product

This symbol on the device or the package indicates that disposal of the device after its lifecycle could harm the environment.
Do not dispose of the unit (or batteries) as unsorted municipal waste; it should be taken to a specialised company for recycling.
This device should be returned to your distributor or to a local recycling service.
Respect the local environmental rules.
If in doubt, contact your local waste disposal authorities.

Thank you for buying the **VDP250SC4EHJ**! It is moulded in new extra strong and heat-resistant plastic materials, which weigh far less and are more streamlined than a traditional metal case. It features a highly effective lighting system, comprised of filters and lenses with anti-reflection coatings, enhancing light efficiency by 30% and making colours more vivid and patterns clearer. The device is DMX512-controlled and equipped with 6 gobos that can be projected in 7 colours. The device is equipped with blackout, flash and manual focusing functions. Characteristics: stable, smooth and quiet operation, reliable and safe thanks to the integrated overheating protection. Please read the manual thoroughly before bringing this device into service.
Make sure there is no damage caused by transportation. Should there be any, don't install the device and consult your dealer.

2. Safety Instructions

Be very careful during the installation: touching live wires can cause life-threatening electroshocks.

Do not touch the device during operation as the housing heats up.

Keep this device away from rain and moisture.

Unplug the mains lead before opening the housing.

- Damage caused by disregard of certain guidelines in this manual is not covered by the warranty and the dealer will not accept responsibility for any ensuing defects or problems.
- A qualified technician should install and service this device.
- Do not switch the device on immediately after it has been exposed to changes in temperature. Protect the device against damage by leaving it switched off until it has reached room temperature.
- This device falls under protection class I. It is therefore essential that the device be earthed. Have a qualified person carry out the electric connection.
- Make sure that the available voltage does not exceed the voltage stated in the specifications of this manual.
- Do not crimp the power cord and protect it against damage. Have an authorised dealer replace it if necessary.
- Disconnect the device from the mains to clean it or when it is not in use. Handle the power cord by the plug only.
- There may be some smoke or a particular smell when the device is activated for the first time. This is normal and any smoke or smell will gradually disappear.
- Do not look directly at the light source as sensitive people may go into epileptic seizure if they do.
- Note that damage caused by user modifications to the device are not covered by the warranty.
- Keep the device away from children and unauthorised users.

3. General Guidelines

- This device is designed for professional use on stage, in discos, theatres, etc. The **VDP250SC4EHJ** should only be used indoors with an alternating current of max. 230VAC / 50Hz.
- Lighting effects are not designed for permanent operation: regular operation breaks will prolong their lives.
- Do not shake the device. Avoid brute force when installing or operating the device.
- Select a location where the device is protected against extreme heat (see "**Technical Specifications**"), dust and moisture. Respect a minimum distance of 0.5m between the device's light output and any illuminated surface.
- Use an appropriate safety cable to fix the device (e.g. **VDLSC7** or **VDLSC8**).
- Familiarise yourself with the functions of the device before actually using it. Do not allow operation by unqualified people. Any damage that may occur will most probably be due to unprofessional use of the device.
- Use the original packaging if the device is to be transported.
- All modifications of the device are forbidden for safety reasons.
- Only use the device for its intended purpose. All other uses may lead to short circuits, burns, electroshocks, lamp explosion, crash, etc. Using the device in an unauthorised way will void the warranty.

4. Installation

a) Lamps

- Only fit or replace a lamp when the device is unplugged from the mains.
- Let a lamp cool down before replacing it as the temperature of a lamp can reach 700°C during operation.
- When handling a halogen lamp, do not touch it with your bare hands. Use a cloth to insert or remove it.
- Do not install lamps with a higher wattage. They get hotter than this device was designed for.
- Replace any deformed or damaged lamp with a lamp of the same type (see "**Technical Specifications**"):
    1. Unscrew the 2 thumb-screws holding the fan plate at the bottom, and gently flip the fan plate over.
    2. Unscrew the 2 thumb-screws holding the plate with the lamp socket.
    3. Remove the old lamp and insert the new one.
    4. Carefully reposition the lamp socket and fasten the 2 thumb-screws.
    5. Reposition the fan plate and fasten its 2 thumb-screws.

Remark: Do not operate the device when the cover is open.

b) Fuse

- Only fit or replace a fuse when the device is unplugged from the mains.
- If the lamp burns out, chances are you will need to replace the fuse as well.
- Replace a blown fuse with a fuse of the same type and rating (see "**Technical Specifications**"):
    1. Unscrew the fuse holder cap at the back, below the power connector.
    2. Remove the old fuse and install a new one.
    3. Replace the fuse holder cap in the housing.

c) Mounting the Device

- Have the device installed by a qualified person, respecting EN 60598-2-17 and all other applicable norms.
- The construction to which the device is attached should be able to support 10 times the weight of the device for one hour without deformation.
- The installation must always be secured with a secondary attachment e.g. a safety cable.
- Never stand directly below the device when it is being mounted, removed or serviced. Have a qualified technician check the device once a year and once before you bring it into service.
- Install the device in a location with few passers-by that is inaccessible to unauthorised persons.

- Overhead mounting requires extensive experience: calculating work load limits, determining the installation material to be used… Have the material and the device itself checked regularly. Do not attempt to install the device yourself if you lack these qualifications as improper installation may result in injuries.
- Adjust the desired inclination angle via the mounting bracket and tighten the bracket screws.
- Make sure there is no flammable material within a 0.5m radius of the device.
- Have a qualified electrician carry out the electric connection.
- Connect the device to the mains with the power plug. Don't connect it to a dimming pack.
- The installation has to be approved by an expert before the device is taken into service.

5. Use

Switch the device on and off by means of the power plug. Do not operate the device continuously.

All DMX-controlled devices need a digital start address so that the correct device responds to the signals. This digital start address is the channel number from which the device "listens" to the digital commands from the DMX controller. The start address/channel number is set by means of the DIP switches located at the back of the device.
You can set the same start address for a whole group of devices or enter an individual one for every device. When using one single address, all the units will "listen" to the control signal on one particular channel. In other words: changing the settings of one channel will affect all devices simultaneously. If you set different addresses, each device will "listen" to a separate channel number. Changing the settings of one channel will only affect the device in question.

In the case of the **VDP250SC4EHJ**, a 4 channel device, you will have to set the start address of the first unit to 1, the second unit to 5 (1 + 4), the third unit to 9 (5 + 4), and so on. The DMX start address is defined by the first 9 DIP switches. The encoding is binary: DIP switch 1 has value 1, switch 2 has value 2, switch 3 is 4, switch 4 is 8, etc.
For example, if the start address were 95, the settings would be 111110100 (1+2+4+8+16+0+64+0+0=95).

The LED next to the DIP switches indicates the status of the DMX signal: if it's flashing there's a DMX signal; if it's off there's no DMX signal.

Channel configuration
CHANNEL 1: 7 colours + white + shutter
CHANNEL 2: 6 gobos + white
CHANNEL 3: pan
CHANNEL 4: tilt

It is possible to link multiple units for synchronous operation by means of the enclosed DMX cable.

6. Cleaning and Maintenance

1. All screws should be tightened and free of corrosion.
2. The housing, the lenses, the mounting supports and the installation location (e.g. ceiling, suspension, trussing) should not be deformed, modified or tampered with e.g. do not drill extra holes in mounting supports, do not change the location of the connections…
3. Mechanically moving parts must not show any signs of wear and tear.
4. The electric power supply cables must not show any damage. Have a qualified technician maintain the device.
5. Disconnect the device from the mains prior to maintenance activities.
6. Wipe the device regularly with a moist, lint-free cloth. Do not use alcohol or solvents.
7. There are no user-serviceable parts, apart from the lamp and the fuse (see "**Installation**").
8. Contact your dealer for spare parts if necessary.

7. Technical Specifications

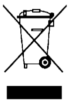
Power Supply	max. 230VAC / 50Hz
Power Consumption	max. 250W
Fuse	F 5A, 250VAC (5 x 20mm) (order code **FF5N**)
Dimensions	570 x 280 x 280mm
Total Weight	10kg
Lamp	250W (order code **LAMP250/24EHJ** (Philips) or **LAMP250/24AHJE** or **LAMPOS64655** (Osram) or **LAMPOS64657** (Osram, EVC, long-life))
Max. Ambient Temperature	45°C
Insulation resistance	>2Mohm

The information in this manual is subject to change without prior notice.

VDP250SC4EHJ – OBLIVION 250

1. Inleiding en kenmerken

Aan alle ingezetenen van de Europese Unie
Belangrijke milieu-informatie betreffende dit product



Dit symbool op het toestel of de verpakking geeft aan dat, als het na zijn levenscyclus wordt weggeworpen, dit toestel schade kan toebrengen aan het milieu.
Gooi dit toestel (en eventuele batterijen) niet bij het gewone huishoudelijke afval; het moet bij een gespecialiseerd bedrijf terechtkomen voor recyclage.
U moet dit toestel naar uw verdeler of naar een lokaal recyclagepunt brengen.
Respecteer de plaatselijke milieuwetgeving.
Heeft u vragen, contacteer dan de plaatselijke autoriteiten inzake verwijdering.

Dank u voor uw aankoop! De **VDP250SC4EHJ** is gemaakt uit nieuwe, zeer sterke en hittebestendige plastic materialen, die veel minder wegen en veel eleganter overkomen dan de traditionele metalen behuizingen. Het zeer efficiënte verlichtingssysteem bestaat uit filters en lenzen met niet-weerkaatsende films, waardoor het toestel 30% meer licht geeft, de kleuren levendiger worden en de patronen duidelijker. Dit toestel is DMX512-gestuurd en uitgerust met 6 gobo's die in 7 kleuren kunnen worden geprojecteerd. Het toestel is uitgerust met een black-out en een flash functie en focusseren kan manueel. Kenmerken: stabiele, soepele en stille werking. Het toestel is betrouwbaar en veilig dankzij de ingebouwde bescherming tegen oververhitting.
Lees deze handleiding grondig voor u het toestel in gebruik neemt.
Ga na of het toestel niet werd beschadigd tijdens het transport. Zo ja, raadpleeg uw dealer alvorens te installeren.

2. Veiligheidsinstructies



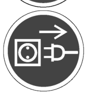
Wees voorzichtig bij de installatie: raak geen kabels aan die onder stroom staan om dodelijke elektroshocks te vermijden.



Raak het toestel niet aan wanneer het in gebruik is: de behuizing wordt warm.



Bescherm dit toestel tegen regen en vochtigheid.



Verzeker u ervan dat het toestel niet aangesloten is op een stroombron alvorens het te openen.

- De garantie geldt niet voor schade door het negeren van bepaalde richtlijnen in deze handleiding, en uw dealer zal de verantwoordelijkheid afwijzen voor defecten of problemen die hier rechtstreeks verband mee houden.

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren en onderhouden.
- Om beschadiging te vermijden, mag u het toestel niet inschakelen onmiddellijk nadat het werd blootgesteld aan temperatuurschommelingen. Wacht tot het toestel op kamertemperatuur gekomen is.
- Dit toestel valt onder beschermingsklasse I, wat wil zeggen dat het toestel geaard moet zijn. Een geschoolde technicus moet de elektrische aansluiting verzorgen.
- De beschikbare netspanning mag niet hoger zijn dan de spanning in de specificaties achteraan de handleiding.
- De voedingskabel mag niet omgeplooid of beschadigd zijn. Laat uw dealer zo nodig een nieuwe kabel plaatsen.
- Trek de stekker uit het stopcontact (trek nooit aan de kabel!) voordat u het toestel reinigt en als u het niet gebruikt.
- Wanneer u het toestel voor het eerst gebruikt, kan dit gepaard gaan met een lichte rookontwikkeling en een bepaalde geur. Dit is normaal en de eventuele rook of geur zal geleidelijk aan verdwijnen.
- Kijk niet rechtstreeks in de lichtbron. De lichtbron kan bij gevoelige mensen leiden tot een aanval van epilepsie.
- Schade door wijzigingen die de gebruiker heeft aangebracht aan het toestel vallen niet onder de garantie.
- Hou dit toestel uit de buurt van kinderen en onbevoegden.

3. Algemene Richtlijnen

- Dit toestel is ontworpen voor professioneel gebruik op podia, in disco's, theaters, enz. U mag dit toestel enkel binnenshuis gebruiken met een wisselspanning van maximum 230VAC / 50Hz.
- Lichteffecten zijn niet ontworpen voor continue werking: regelmatige onderbrekingen doen ze langer meegaan.
- Schud het toestel niet dooreen. Vermijd brute kracht tijdens de installatie en de bediening van dit toestel.
- Installeer het toestel weg van extreme temperaturen (zie "**Technische specificaties**"), vochtigheid en stof. Zorg voor een minimumafstand van 0.5m tussen de lichtuitgang van het toestel en het belichte oppervlak.
- Maak het toestel vast met een geschikte veiligheidskabel (bvb. **VDLSC7** of **VDLSC8**).
- Leer eerst de functies van het toestel kennen voor u het gaat gebruiken. Ongeschoolde personen mogen dit toestel niet gebruiken. Meestal is beschadiging het gevolg van onprofessioneel gebruik.
- Gebruik de oorspronkelijke verpakking wanneer u het toestel vervoert.
- Om veiligheidsredenen mag de gebruiker geen wijzigingen aanbrengen aan het toestel.
- Gebruik het toestel enkel waarvoor het gemaakt is. Andere toepassingen kunnen leiden tot kortsluitingen, brandwonden, elektrische schokken, ontploffing van de lamp enz. Bij onoordeelkundig gebruik vervalt de garantie.

4. Installatie

a) Lampen

- Plaats of vervang een lamp enkel wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
- Laat een lamp afkoelen voor u ze vervangt: de bedrijfstemperatuur van een lamp ligt rond de 700°C.
- Raak een halogeenlamp niet aan met uw blote handen. Gebruik een doek om een halogeenlamp te vervangen.
- Plaats geen lampen met een te hoog wattage. Deze worden warmer dan die waarop dit toestel is voorzien.
- Vervang een vervormde of beschadigde lamp door een lamp van hetzelfde type (zie "**Technische specificaties**"). Ga als volgt te werk:
    1. Maak de 2 vleugelschroeven van het ventilatorgedeelte onderaan los en kantel dat gedeelte voorzichtig.
    2. Maak de 2 vleugelschroeven van het plaatje met de fitting los.
    3. Verwijder de oude lamp en breng de nieuwe in.
    4. Plaats de fitting terug en draai de 2 vleugelschroeven terug vast.
    5. Kantel het ventilatorgedeelte terug op zijn plaats en zet de vleugelschroeven vast.

Opmerking: Stel het toestel niet in werking wanneer het deksel open is.

b) Zekering

- U mag een zekering enkel plaatsen of vervangen wanneer het toestel niet is aangesloten op het lichtnet.
- Als de lamp springt, is het heel goed mogelijk dat de zekering ook moet worden vervangen.
- Vervang een gesprongen zekering door een zekering van hetzelfde type en met dezelfde specificaties (zie "**Technische specificaties**"). Ga als volgt te werk:
    1. Verwijder de zekeringhouder op het achterpaneel, onder de stroomaansluiting.
    2. Verwijder de oude zekering en breng de nieuwe in.
    3. Plaats de zekeringhouder terug in de behuizing en zet hem vast.

c) Toestel monteren

- Laat een geschoolde technicus dit toestel installeren conform EN 60598-2-17 en andere toepasselijke normen.
- De constructie waaraan het toestel wordt bevestigd, moet gedurende 1 uur 10 x het gewicht van dit toestel kunnen dragen zonder te vervormen.
- Maak het toestel ook vast met een veiligheidskabel.
- Sta nooit recht onder het toestel wanneer u het monteert, verwijdert of schoonveegt. Laat het toestel controleren door een geschoolde technicus voor u het in gebruik neemt, en laat het 1 x per jaar volledig nakijken.
- Installeer dit toestel op een plaats waar niemand langs moet lopen, kan neerzitten of het toestel kan aanraken.
- Een degelijke praktijkervaring is vereist voor de plaatsing van dit toestel. U moet de maximumbelasting van de draagconstructie kunnen berekenen, weten welk constructiemateriaal u kunt gebruiken en u moet het gebruikte materiaal en het toestel af en toe laten nakijken. Monteer het toestel niet zelf indien u er geen ervaring mee heeft. Een slechte montage kan leiden tot verwondingen.
- Regel de gewenste invalshoek door middel van de montagebeugel, en draai de regelschroeven stevig aan.
- Verwijder alle brandbaar materiaal in een straal van 50cm rond het toestel.
- Een geschoolde elektricien moet het toestel aansluiten.
- Sluit het toestel via de stekker aan op het lichtnet. Sluit het niet aan op een dimmerpack.
- De installatie moet voor het eerste gebruik gekeurd worden door een expert.

5. Gebruik

Schakel het toestel in en uit door middel van de stroomstekker. Laat het toestel niet doorlopend in werking.

Alle DMX-gestuurde toestellen hebben een digitaal startadres nodig, zodat het juiste toestel op bepaalde signalen reageert. Dit digitale startadres is het kanaalnummer van waarop het toestel "luistert" naar de signalen van de DMX controller. De instelling van dit startadres gebeurt door middel van de DIP-schakelaars achteraan het toestel.
U kunt voor alle of een groep toestellen hetzelfde startadres instellen, of voor ieder toestel een apart adres.
Als u hetzelfde adres instelt, zullen alle toestellen "luisteren" naar 1 bepaald kanaal. De instellingen van 1 kanaal wijzigen zal dus alle toestellen tegelijk beïnvloeden. Als u verschillende adressen instelt, zal ieder toestel naar een ander kanaal "luisteren". De instellingen van 1 kanaal wijzigen zal dan slechts 1 toestel beïnvloeden.

Voor deze **VDP250SC4**, een 4-kanaals toestel, zult u het startadres van het eerste toestel op 1 moeten zetten, dat van het tweede op 5 (1 + 4), het derde op 9 (5 + 4), enzovoort. U bepaalt het DMX startadres met de eerste negen DIP-schakelaars. De codering is binair: DIP-schakelaar 1 heeft waarde 1, DIP-schakelaar 2 heeft waarde 2, schakelaar 3 is 4, schakelaar 4 is 8, etc.
Bijvoorbeeld: als het startadres 95 moet zijn, is de instelling 111110100 (1+2+4+8+16+0+64+0+0=95).

De LED naast de DIP-schakelaars toont de status van het DMX-signaal: als hij knippert, is er een DMX-signaal ; als hij niet oplicht is er geen DMX-signaal.

Kanaalconfiguratie
KANAAL 1: 7 kleuren + wit + sluiter
KANAAL 2: 6 gobo's + wit
KANAAL 3: pan
KANAAL 4: tilt

U kunt met de meegeleverde DMX-kabel meerdere toestellen aan elkaar koppelen voor synchrone werking.

6. Reiniging en onderhoud

1. Alle gebruikte schroeven moeten goed zijn aangespannen en mogen geen sporen van roest vertonen.
2. De behuizing, de lenzen, de montagebeugels en de montageplaats (bv. het plafond of het gebinte) mogen niet vervormd zijn of aangepast worden (geen extra gaten in montagebeugels, aansluitingen niet verplaatsen etc.)
3. Mechanisch bewegende delen mogen geen sporen van slijtage vertonen en mogen niet onregelmatig bewegen.
4. De voedingskabels mogen niet beschadigd zijn. Laat het toestel onderhouden door een geschoolde technicus.
5. Ontkoppel het toestel van het lichtnet voor u aan onderhoudswerkzaamheden begint.
6. Maak het toestel geregeld schoon met een vochtige, niet pluizende doek. Gebruik geen alcohol of solvent.
7. De gebruiker mag geen onderdelen vervangen, behalve de lamp en de zekering (zie "**4. Installatie**" op blz.5).
8. Bestel eventuele reserveonderdelen bij uw plaatselijke verdeler.

7. Technische specificaties

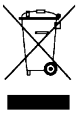
Voeding	max. 230VAC / 50Hz
Verbruik	max. 250W
Zekering	F 5A, 250VAC (5 x 20mm) (bestelcode **FF5N**)
Afmetingen	570 x 280 x 280mm
Totaal gewicht	10kg
Lamp	250W (bestelcode **LAMP250/24EHJ** (Philips) of **LAMP250/24AHJE** of **LAMPOS64655** (Osram) of **LAMPOS64657** (Osram, EVC, long-life))
Max. omgevingstemperatuur	45°C
Lichtweerstand	1,5kV
Isolatieweerstand	>2Mohm

De informatie in deze handleiding kan te allen tijde worden gewijzigd zonder voorafgaande kennisgeving.

VDP250SC4EHJ – OBLIVION 250

1. Introduction et caractéristiques

Aux résidents de l'Union européenne
Des informations environnementales importantes concernant ce produit



Ce symbole sur l'appareil ou l'emballage indique que l'élimination d'un appareil en fin de vie peut polluer l'environnement.
Ne pas éliminer un appareil électrique ou électronique (et des piles éventuelles) parmi les déchets municipaux non sujets au tri sélectif ; une déchetterie traitera l'appareil en question.
Renvoyer les équipements usagés à votre fournisseur ou à un service de recyclage local.
Il convient de respecter la réglementation locale relative à la protection de l'environnement.
Si vous avez des questions, contactez les autorités locales pour élimination.

Nous vous remercions de votre achat ! Le **VDP250SC4EHJ** est moulé en des nouveaux types de plastique très forts et résistants à la chaleur, qui pèsent beaucoup moins et sont plus élégants que les boîtiers métalliques traditionnels.

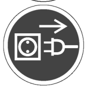
Le nouveau système d'éclairage est très efficace et se compose de filtres et de lentilles avec du feuil non réfléchissant, ce qui augmente l'efficacité de l'éclairage de 30% et rend les couleurs plus vives et les motifs plus clairs. L'appareil est commandé par DMX512 et les 6 gobos peuvent être projetés en 7 couleurs. L'appareil est pourvu de fonctions black-out, flash et focalisation manuelle. Caractéristiques : fonctionnement stable, tranquille et souple. L'appareil est fiable et sûr (protection contre la surchauffe).
Lisez la notice attentivement avant la mise en service de l'appareil ! Vérifiez si l'appareil n'a pas été endommagé pendant le transport. Si c'est le cas, remettez l'installation de l'appareil à plus tard et consultez votre revendeur.

2. Prescriptions de sécurité


Soyez prudent lors de l'installation : toucher un câble sous tension peut causer des électrochocs mortels.


Ne touchez pas l'appareil lorsqu'il est en usage: le boîtier chauffe !


Protégez l'appareil contre la pluie et l'humidité.


Débranchez le câble d'alimentation avant d'ouvrir le boîtier.

- La garantie ne s'applique pas aux dommages survenus en négligeant certaines directives de ce manuel et votre revendeur déclinera toute responsabilité pour les problèmes et les défauts qui en résultent.
- Un technicien qualifié doit s'occuper de l'installation et de l'entretien.
- Ne branchez pas l'appareil après exposition à des variations de température. Afin d'éviter des dommages, attendez jusqu'à ce que l'appareil ait atteint la température ambiante avant de l'utiliser.
- Cet appareil ressort à la classe de protection **I**, ce qui implique que l'appareil doit être mis à la terre. Un technicien qualifié doit établir la connexion électrique.
- La tension réseau ne peut pas dépasser la tension mentionnée dans les spécifications à la fin de ce manuel.
- Le câble d'alimentation ne peut pas être replissé ou endommagé. Demandez à votre revendeur de renouveler le câble d'alimentation si nécessaire.
- Débranchez l'appareil s'il n'est pas utilisé ou pour le nettoyer. Tirez la fiche pour débrancher l'appareil ; non pas le câble.
- La première mise en service peut s'accompagner d'un peu de fumée ou d'une odeur particulière. C'est normal. Toute fumée ou odeur disparaîtra graduellement.
- Ne regardez pas directement la source lumineuse comme ceci peut entraîner des crises d'épilepsie chez certains gens.
- Les dommages occasionnés par des modifications à l'appareil par le client, ne tombent pas sous la garantie.
- Gardez votre **VDP250SC4EHJ** hors de la portée de personnes non qualifiées et de jeunes enfants.

3. Directives générales

- Cet appareil est développé pour usage professionnel dans des discothèques, des théâtres, etc. Employez cet appareil à l'intérieur et uniquement avec une source de courant CA de max. 230VCA / 50Hz.
- Un effet lumineux n'est pas conçu pour une opération continue. Des pauses régulières prolongeront sa vie.
- Evitez de secouer l'appareil et traitez l'appareil avec circonspection pendant l'installation et l'opération.
- Choisissez un lieu de montage où l'appareil sera protégé contre la poussière, l'humidité et des températures extrêmes. Respectez une distance minimum de 0.5m entre la sortie lumière de l'appareil et la surface illuminée.
- Fixez l'appareil à l'aide d'un câble de sécurité adéquat (p.ex. **VDLSC7** ou **VDLSC8**).
- Familiarisez-vous avec le fonctionnement de l'appareil avant de l'utiliser. Ne permettez pas aux personnes non qualifiées d'opérer cet appareil. La plupart des dégâts sont causés par un usage non professionnel.
- Transportez l'appareil dans son emballage originel.
- Toute modification de l'appareil est interdite pour des raisons de sécurité.
- N'utilisez votre **VDP250SC4EHJ** qu'à sa fonction prévue. Tout autre usage peut causer des courts-circuits, des brûlures, des électrochocs etc. Un usage impropre annule d'office la garantie.

4. Installation

a) Lampes

- Déconnectez l'appareil du réseau électrique avant d'installer ou de remplacer une lampe.
- Laissez refroidir une lampe avant de la remplacer ; elle peut atteindre une température de 700°C.
- Evitez de toucher une lampe halogène les mains nues. Remplacez l'ampoule à l'aide d'un chiffon.
- N'installez aucune lampe dont la puissance dépasse la puissance maximum comme ces ampoules deviennent plus chaudes que la température maximale prévue.
- Remplacez toute lampe déformée ou endommagée par une lampe du même type (voir « **Spécifications techniques** ») :
    1. Dévissez les 2 boutons à vis du panneau du ventilateur en bas et ouvrez gentiment le panneau.
    2. Dévissez les 2 boutons à vis du panneau avec la douille.
    3. Enlevez l'ancienne ampoule et mettez la nouvelle.
    4. Remettez prudemment la douille et serres les 2 boutons à vis.
    5. Refermez le panneau du ventilateur et serrez les boutons à vis.

Remarques : Il est interdit d'opérer l'appareil quand le couvercle est ouvert.

b) Fusible

- Débranchez l'appareil du réseau électrique avant de remplacer un fusible.
- Si la lampe est grillée, le fusible doit probablement également être remplacé.
- Remplacez un fusible sauté par un exemplaire identique (voir « **Spécifications techniques** ») :
    1. Dévissez le porte-fusible du dos de l'appareil, en dessous du connecteur d'alimentation.
    2. Enlevez l'ancien fusible et remplacez-le.
    3. Remettez le porte-fusible et serrez-le.

c) Montage de l'appareil

- Un technicien qualifié doit installer l'appareil en respectant EN 60598-2-17 et toute autre norme applicable.
- La construction portante de l'appareil doit être capable de supporter 10 x le poids de l'appareil pendant une heure, sans qu'une déformation de la construction en résulte.
- Fixez votre **VDP250SC4EHJ** à l'aide d'un câble de sécurité (sécurité supplémentaire).
- Evitez de vous positionner en dessous de l'appareil pour l'enlever ou lors du montage ou du nettoyage. Un technicien qualifié doit réviser l'appareil avant la mise en service. Organisez une révision minutieuse annuelle.
- Installez l'appareil à un endroit où personne ne peut passer ou s'asseoir, et où personne ne peut le toucher.
- L'installation de cet appareil exige une solide expérience pratique : le calcul de la charge max. de la construction, les matériaux d'installation requis etc. De temps en temps, un technicien qualifié doit vérifier la construction portante et l'appareil même. N'essayez pas d'installer cet appareil vous-même si vous n'avez pas les qualifications requises ; une installation incorrecte peut entraîner des blessures.
- Déterminez l'angle d'inclination par moyen de l'étrier de montage, et serrez les vis de montage.
- Enlevez tout matériau inflammable dans un rayon de 0.5m autour de l'appareil.
- Un électricien qualifié doit établir la connexion électrique.
- Branchez l'appareil sur le réseau électrique par la fiche d'alimentation. Ne le branchez pas sur un bloc de puissance.
- Un expert doit approuver l'installation avant qu'elle puisse être prise en service.

5. Emploi

Branchez l'appareil sur le réseau électrique pour l'allumer. Ne le faites pas fonctionner en continu.

Quand un signal DMX est employé, chaque appareil doit avoir son propre adresse de départ DMX pour assurer que les appareils réagissent sur les signaux de contrôle corrects. Cette adresse de départ numérique indique le numéro de canal sur lequel l'appareil écoute le contrôleur DMX. Entrez cette adresse de départ avec les interrupteurs DIP au dos de l'appareil.
Vous avez le choix entre une seule adresse de départ pour toute une série d'appareils ou une adresse de départ par appareil. Dans le cas d'une seule adresse, tous ces appareils « écouteront » les signaux d'un seul canal. Changer les réglages d'un seul canal manipulera donc tous les appareils simultanément. Si vous attribuez des adresses individuelles, chaque appareil « écoutera » un autre canal. Changer les réglages d'un canal n'influencera donc qu'un seul appareil.

Dans le cas du **VDP250SC4EHJ**, un appareil à 4 canaux, vous devez mettre l'adresse de départ du premier appareil sur 1, le second appareil sur 5 (1 + 4), le troisième sur 9 (5 + 4), etc.
L'adresse de départ DMX d'un appareil est déterminée par les 9 premiers interrupteurs DIP. L'encodage est binaire : l'interrupteur DIP 1 a comme valeur 1, l'interrupteur 2 vaut 2, l'interrupteur 3 vaut 4, 4 vaut 8 etc.
Par exemple : si l'adresse de départ était 95, le réglage serait 111110100 (1+2+4+8+16+0+64+0+0=95).

La LED à côté des interrupteurs DIP indique le statut du signal DMX : s'il clignote, il y a un signal DMX ; s'il n'est pas allumé, il n'y a pas de signal DMX.

Configuration des canaux
CANAL 1 : 7 couleurs + blanc + obturateur
CANAL 2 : 6 gobos + blanc
CANAL 3 : pan
CANAL 4 : tilt

Il est possible de relier plusieurs appareils pour un fonctionnement synchronisé par moyen du câble DMX inclus.

6. Nettoyage et entretien

1. Serrez les écrous et les vis et vérifiez qu'ils ne rouillent pas.
2. Le boîtier, les lentilles, les supports de montage et la construction portante ne peuvent pas être déformés, adaptés ou bricolés p.ex. pas de trous additionnels dans un support, ne pas déplacer les connexions etc.
3. Des parties mécaniques mobiles ne peuvent pas être usées ou bouger de manière irrégulière.
4. Les câbles d'alimentation ne peuvent pas être endommagés. Un technicien qualifié doit entretenir l'appareil.
5. Débranchez l'appareil avant de le nettoyer.
6. Essuyez l'appareil régulièrement avec un chiffon humide non pelucheux. Evitez l'usage d'alcool et de solvants.
7. Il n'y a pas de parties maintenables par l'utilisateur, à part la lampe et le fusible (voir « **Installation** »).
8. Commandez des pièces de rechange éventuelles chez votre revendeur.

7. Spécifications techniques

Alimentation	max. 230VCA / 50Hz
Consommation	max. 250W
Fusible	F 5A, 250VAC (5 x 20mm) (référence **FF5N**)
Dimensions	570 x 280 x 280mm
Poids total	10kg
Lampe	250W (référence **LAMP250/24EHJ** (Philips) ou **LAMP250/24AHJE** ou **LAMPOS64655** (Osram) ou **LAMPOS64657** (Osram, EVC, longue durée))
Température ambiante max.	45°C
Résistance d'éclairage	1,5kV
Résistance d'isolation	>2Mohm

Toutes les informations présentées dans ce manuel peuvent être modifiées sans notification préalable.

VDP250SC4EHJ – OBLIVION 250

1. Introducción y características

A los ciudadanos de la Unión Europea
Importantes informaciones sobre el medio ambiente concerniente este producto

Este símbolo en este aparato o el embalaje indica que, si tira las muestras inservibles, podrían dañar el medio ambiente.
No tire este aparato (ni las pilas eventuales) en la basura doméstica; debe ir a una empresa especializada en reciclaje. Devuelva este aparato a su distribuidor o a la unidad de reciclaje local.
Respete las leyes locales en relación con el medio ambiente.
Si tiene dudas, contacte con las autoridades locales para eliminación.

¡Gracias por haber comprado el **VDP250SC4EHJ**! Está moldeado en nuevos materiales de plástico, muy fuertes y resistentes al calor, que pesan mucho más menos y son más elegantes que las cajas metálicas tradicionales. El aparato está equipado con un nuevo sistema de iluminación muy eficaz y consta de filtros y lentes con película anti-reflejo, lo que aumenta la eficacia de la fuente luminosa en un 30%, hace los colores más vivos y los motivos más claros. Está controlado por DMX512 y es posible proyectar los 6 gobos en 7 colores. El aparato está provisto de funciones black-out, flash y foco manual. Características: funcionamiento estable, tranquilo y suave. Es un aparato fiable y seguro (protección contra el sobrecalentamiento).
Verifique si el aparato ha sufrido algún daño en el transporte antes de la puesta en marcha. Si es el caso, no conecte el aparato a la red y póngase en contacto con su distribuidor.

2. Instrucciones de seguridad

Cuidado durante la instalación: puede sufrir una peligrosa descarga eléctrica al tocar los cables con un voltaje peligroso.

¡No toque el aparato durante su operación: la caja se calienta!

No exponga este equipo a lluvia o humedad.

Desconecte el cable de alimentación de la red antes de abrir la caja.

- Daños causados por descuido de las instrucciones de seguridad de este manual invalidarán su garantía y su distribuidor no será responsable de ningún daño u otros problemas resultantes.
- La instalación y el mantenimiento deben ser realizados por personal especializado.
- No conecte el aparato si ha estado expuesto a grandes cambios de temperatura. Espere hasta que el aparato llegue a la temperatura ambiente.
- Este aparato pertenece a la clase de protección I. Por lo tanto, es esencial que el aparato esté puesto a tierra. La conexión eléctrica debe llevarla a cabo un técnico cualificado.
- Asegúrese de que la tensión de red no sea mayor que la tensión indicada en las especificaciones.
- No aplaste el cable de alimentación y protéjalo contra posibles daños por algún tipo de superficie afilada. Si es necesario, pida a su distribuidor reemplazar el cable de alimentación.
- Desconecte siempre el aparato si no va a usarlo durante un largo período de tiempo o antes de limpiarlo. Tire siempre del enchufe para desconectar el cable de red, nunca del propio cable.
- Puede producirse humo u olor durante la primera puesta en marcha. Es normal y el humo o el olor desaparecerá poco a poco.
- No mire directamente a la fuente de luz. Esto puede causar un ataque epiléptico.
- Los daños causados por modificaciones no autorizadas, no están cubiertos por la garantía.
- Mantenga el **VDP250SC4EHJ** lejos del alcance de personas no capacitadas y niños.

3. Normas generales

- Este aparato es un efecto de luz para uso profesional en una discoteca, un teatro, etc. El **VDP250SC4EHJ** sólo está permitido para una conexión con una fuente de corriente CA de máx. 230VCA / 50Hz y para el uso en interiores.
- No ha sido diseñado para un uso ininterrumpido. Introduzca frecuentemente una pausa para prolongar la vida del **VDP250SC4EHJ**.
- No agite el aparato. Evite usar excesiva fuerza durante la instalación y la reparación.
- Seleccione un lugar de montaje donde el aparato no esté expuesto a polvo, humedad y calor extremo. Respete una distancia de mín. 50cm entre la salida de luz y el área iluminada.
- Fije el aparato mediante un cable de seguridad (p. ej. **VDLSC7** o **VDLSC8**).
- Familiarícese con el funcionamiento del aparato. Sólo personas cualificadas pueden manejar este aparato. La mayoría de los daños son causados por un uso inadecuado.
- Transporte el aparato en su embalaje original.
- Por razones de seguridad, las modificaciones no autorizadas del aparato están prohibidas.
- Utilice sólo el **VDP250SC4EHJ** para las aplicaciones descritas en este manual a fin de evitar p.ej. cortocircuitos, quemaduras, descargas eléctricas, explosión de la lámpara, etc. Un uso desautorizado puede causar daños y anula la garantía completamente.

4. Instalación

a) Lámparas

- Desconecte el aparato de la red antes de instalar o reemplazar una lámpara.
- Las lámparas llegan a temperaturas de hasta 700°C. Deje que la lámpara se enfríe durante al menos 10 minutos antes de reemplazarla.
- No toque una lámpara halógena con las manos sin protección. Use un paño para reemplazar una lámpara.
- No use lámparas con más vatios porque éstas generan temperaturas para las que este aparato no ha sido diseñado.
- Reemplace cada lámpara defectuosa por una otra del mismo tipo (véase "**Especificaciones**"):
    1. Desatornille los 2 tornillos de palomilla del panel de ventilador en la parte inferior y abra cuidadosamente el panel.
    2. Desatornille los 2 tornillos de palomilla del panel con el casquillo.
    3. Quite la lámpara vieja e introduzca la nueva.
    4. Vuelve a colocar el casquillo cuidadosamente y atornille los 2 tornillos.
    5. Vuelve a cerrar el panel del ventilador y atornille los 2 tornillos.

Observación: ¡No use este aparato con la caja abierta!

b) Fusible

- Desconecte el aparato de la red antes de reemplazar un fusible.
- Si se funde una lámpara, es posible que se deba también reemplazar el fusible.
- Reemplace un fusible fundido por otro del mismo tipo (véase "**Especificaciones**"):
    1. Saque el portafusibles del panel trasero, debajo del conector de alimentación.
    2. Quite el fusible fundido y reemplácelo.
    3. Vuelva el portafusibles en su lugar y atorníllelo.

c) Montaje del aparato

Montaje del aparato

- Respete la directiva EN 60598-2-17 y toda norma nacional antes de instalar el aparato. La instalación debe ser realizada por un técnico especializado.

- El soporte donde irá el aparato, debe ser capaz de sostener 10 veces el peso de éste durante una hora, sin que se produzca una deformación de dicho soporte.
- Fije el **VDP250SC4EHJ** con un cable de seguridad (seguridad adicional).
- Evite ponerse debajo del aparato durante el montaje, la limpieza, etc. Un técnico especializado debe revisar el aparato antes de la puesta en marcha. Después, debe revisarlo una vez al año.
- Instale el aparato fuera del alcance de personas no autorizadas y en un lugar con poca gente.
- La instalación de este aparato exige una sólida experiencia práctica: debe poder calcular la carga máx. del soporte, debe conocer los materiales necesarios para la instalación, etc. De vez en cuando, una verificación de la estructura y del aparato mismo debe ser llevada a cabo por un técnico especializado. No intente instalar este aparato si no tiene las cualificaciones requeridas; una instalación incorrecta puede causar lesiones.
- Ajuste el ángulo de inclinación mediante el soporte de montaje y atornille los tornillos de montaje.
- Quite todo material inflamable en un radio de 50cm alrededor del aparato.
- Pregunte a un electricista cómo hacer la conexión eléctrica.
- Conecte el aparato a la red eléctrica con la conexión de alimentación. Normalmente, no se conectan efectos luminosos a dimmer packs (reguladores).
- Un experto debe probar la instalación antes de la puesta en marcha.

5. Uso

Conecte el aparato a la red eléctrica para encenderlo. No lo haga funcionar continuamente.

Si se usa una señal DMX, cada aparato tiene su propia dirección inicial DMX para asegurar que los aparatos reaccionen a las señales de control correctas. Esta dirección inicial digital es el primer canal en el cual el aparato reaccionará a las señales DMX del controlador DMX. Introduzca la dirección inicial con los interruptores DIP, localizados en la parte posterior del aparato.
Es posible elegir entre una sola dirección inicial para toda una serie de aparatos o una dirección inicial por aparato. Con una sola dirección inicial para una serie de aparatos, todos los aparatos reaccionarán sincronizadamente a la misma señal. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal afecta a los ajustes de todos los canales. Con varias direcciones iniciales, cada aparato reaccionará independientemente. Por lo tanto, cambiar los ajustes de un solo canal sólo afecta al canal en cuestión.

En el caso del **VDP250SC4EHJ**, un aparato con 4 canales, coloque la dirección inicial del primer aparato en 1, el segundo aparato en 5 (1 + 4), el tercero en 9 (5 + 4), etc.
La dirección inicial DMX de un aparato se determina por los 9 primeros interruptores DIP. La codificación es binaria: El interruptor DIP 1 tiene el valor 1, el interruptor 2 el valor 2, el interruptor 3 el valor 4, 4 el valor 8, etc.
Por ejemplo: si la dirección inicial es 95, el ajuste será 111110100 (1+2+4+8+16+0+64+0+0=95).

El LED al lado de los interruptores DIP indica el estado de la señal DMX: si parpadea, hay una señal DMX; si no está encendido, no hay una señal DMX.

Configuración de los canales
CANAL 1: 7 colores + blanco + obturador
CANAL 2: 6 gobos + blanco
CANAL 3: pan
CANAL 4: tilt

Es posible conectar varios aparatos con un cable DMX (incluido) para obtener una operación sincrónica.

6. Limpieza y mantenimiento

1. Apriete bien las tuercas y los tornillos y verifique que no hay señales de oxidación.
2. No modifique la caja, los soportes y las ópticas p.ej. no taladre agujeros adicionales en un soporte o no modifique las conexiones, etc.
3. Las partes móviles no pueden mostrar ningún rastro de desgaste y deben estar bien equilibradas.

4. No dañe los cables de alimentación. Contacte con un técnico especializado para instalar el aparato.
5. Desconecte el aparato de toda fuente antes de limpiarlo.
6. Limpie el aparato regularmente con un paño húmedo. Evite el uso de alcohol y de disolventes.
7. El usuario no habrá de efectuar el mantenimiento de ninguna pieza salvo las lámparas y los fusibles (véase "**Instalación**").
8. Contacte con su distribuidor si necesita piezas de recambio.

7. Especificaciones

Alimentación	máx. 230VAC / 50Hz
Consumo	máx. 250W
Fusible	F 5A, 250VAC (5 x 20mm) (referencia **FF5N**)
Dimensiones	570 x 280 x 280mm
Peso total	10kg
Lámpara	250W (referencia **LAMP250/24EHJ** (Philips) o **LAMP250/24AHJE** o **LAMPOS64655** (Osram) o **LAMPOS64657** (Osram, EVC, larga duración de vida))
Temperatura ambiente máx.	45°C
Resistencia de aislamiento	>2Mohm

Se pueden modificar las especificaciones y el contenido de este manual sin previo aviso.

VDP250SC4EHJ – OBLIVION 250

1. Einführung und Eigenschaften

An alle Einwohner der Europäischen Union
Wichtige Umweltinformationen über dieses Produkt

Dieses Symbol auf dem Produkt oder der Verpackung zeigt an, dass die Entsorgung dieses Produktes nach seinem Lebenszyklus der Umwelt Schaden zufügen kann.
Entsorgen Sie die Einheit (oder verwendeten Batterien) nicht als unsortiertes Hausmüll; die Einheit oder verwendeten Batterien müssen von einer spezialisierten Firma zwecks Recycling entsorgt werden.
Diese Einheit muss an den Händler oder ein örtliches Recycling-Unternehmen retourniert werden.
Respektieren Sie die örtlichen Umweltvorschriften.
Falls Zweifel bestehen, wenden Sie sich für Entsorgungsrichtlinien an Ihre örtliche Behörde.

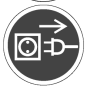
Wir bedanken uns für den Kauf des **VDP250SC4EHJ**! Das Gerät besteht aus neuen, sehr starken und hitzebeständigen Plastikmaterialien, die viel weniger wiegen und viel eleganter sind als die traditionellen Metallgehäuse. Das sehr effiziente Beleuchtungssystem besteht aus Filtern und Objektiven mit einer Anti-Reflexion-Schicht. Das System erhöht die Effizienz der Lichtquelle um 30%, mach die Farben lebhafter und bringt Muster in den Vordergrund. Dieses Gerät ist DMX512-gesteuert und verfügt über 6 Gobos, die in 7 Farben projektiert werden können. Das Gerät hat eine Blackout-, eine Blitzfunktion und einen manuellen Focus. Eigenschaften: stabiler, sanfter und leiser Betrieb. Der **VDP250SC4EHJ** ist zuverlässig und sicher dank des eingebauten Schutzes vor Überhitzung. Lesen Sie diese Bedienungsanleitung vor Inbetriebnahme sorgfältig durch. Überprüfen Sie zuerst, ob Transportschäden vorliegen. In diesem Fall, nehmen Sie das Gerät nicht in Betrieb und setzen Sie sich mit Ihrem Fachhändler in Verbindung.

2. Sicherheitshinweise


Seien Sie vorsichtig bei der Installation: Fassen Sie keine Kabel an, die unter Strom stehen um einen lebensgefährlichen elektrischen Schlag zu vermeiden.


Berühren Sie das Gerät niemals während des Betriebes, denn das Gehäuse erhitzt sich!


Schützen Sie das Gerät vor Feuchtigkeit und Nässe.


Trennen Sie das Gerät vor Öffnen vom Netz.

- Bei Schäden, die durch Nichtbeachtung der Bedienungsanleitung verursacht werden, erlischt der Garantieanspruch. Für daraus resultierende Folgeschäden übernimmt der Hersteller keine Haftung.
- Installation und Wartung sind einer autorisierten Fachkraft vorbehalten.
- Nehmen Sie das Gerät nicht sofort in Betrieb, nachdem es von einem kalten in einen warmen Raum gebracht wurde. Lassen Sie das Gerät solange ausgeschaltet, bis es die Zimmertemperatur erreicht hat.
- Der Aufbau des Gerätes entspricht der Schutzklasse I. Gemäß den Vorschriften muss das Gerät geerdet sein. Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Vergewissern Sie sich, dass die anzuschließende Netzspannung nicht höher ist als die Netzspannung beschrieben im Punkt 7 “Technische Daten“.
- Achten Sie darauf, dass die Netzleitung nicht gequetscht oder durch scharfe Kanten beschädigt werden kann. Bei Beschädigungen soll eine Fachkraft das Kabel ersetzen.
- Trennen Sie das Gerät bei Nichtbenutzung und vor jeder Reinigung vom Netz. Fassen Sie dazu den Netzstecker an der Grifffläche an und ziehen Sie nie an der Netzleitung.
- Bei der ersten Inbetriebnahme kann es zu Rauch- und Geruchserzeugung kommen. Dies ist normal und Rauch oder Geruch werden allmählich verschwinden.
- Blicken Sie niemals direkt in die Lichtquelle da bei empfindlichen Menschen epileptische Anfälle ausgelöst werden können.
- Beachten Sie, dass Schäden, die durch manuelle Veränderungen an diesem Gerät verursacht werden, nicht unter den Garantieanspruch fallen.
- Halten Sie Kinder und Unbefugte vom Gerät fern.

3. Allgemeine Richtlinien

- Dieses Gerät ist eine Lichtsteuerung für den professionellen Einsatz auf Bühnen, in Discotheken, Theater, usw. Der **VDP250SC4EHJ** ist nur für den Anschluss an einen AC-Strom von max. 230VAC / 50Hz zugelassen und wurde ausschließlich zur Verwendung in Innenräumen konzipiert.
- Dieses Gerät eignet sich nicht für langen Gebrauch ohne Unterbrechung. Die Lebensdauer des **VDP250SC4EHJ** erhöht wenn Sie regelmäßig eine Pause einlegen.
- Vermeiden Sie Erschütterungen. Vermeiden Sie rohe Gewalt während der Installation und Bedienung des Gerätes.
- Achten Sie bei der Wahl des Installationsortes darauf, dass das Gerät keinem Staub, keiner Feuchtigkeit und extremen Temperaturen ausgesetzt wird (siehe “**Technische Daten**”). Sorgen Sie für einen Abstand von min. 0.5m zwischen den Lichtaustritt vom Gerät und der zu beleuchteten Oberfläche.
- Sichern Sie das Gerät mit einem geeigneten Sicherheitsfangseil (z.B. **VDLSC7** oder **VDLSC8**).
- Nehmen Sie das Gerät erst in Betrieb, nachdem Sie sich mit seinen Funktionen vertraut gemacht haben. Lassen Sie das Gerät nicht von Personen bedienen, die sich nicht mit dem Gerät auskennen. Meist ist die Beschädigung des Gerätes das Ergebnis von unfachmännischer Bedienung.
- Verwenden Sie die Originalverpackung, wenn das Gerät transportiert werden soll.
- Eigenmächtige Veränderungen sind aus Sicherheitsgründen verboten.
- Verwenden Sie das Gerät nur für Anwendungen beschrieben in dieser Bedienungsanleitung   sonst kann dies zu Schäden am Produkt führen und erlischt der Garantieanspruch. Jede andere Verwendung ist mit Gefahren wie Kurzschluss, Brandwunden, elektrischem Schlag, Lampenexplosion, usw. verbunden.

4. Installation

a) Lampen

- Setzen Sie eine Lampe nur bei uneingeschaltetem Gerät ein und wechseln Sie jede beschädigte Lampe.
- Die Lampen können eine Temperatur von bis zu 700°C erreichen. Lassen Sie die Lampen deshalb erst abkühlen.
- Berühren Sie die Halogenlampen nicht mit bloßen Händen. Verwenden Sie ein sauberes Tuch um Lampen einzusetzen und zu wechseln.
- Setzen Sie keine Lampen mit einer höheren Leistungsangabe ein. Lampen mit einer höheren Leistung entwickeln höhere Temperaturen, für die das Gerät nicht ausgelegt ist.
- Ersetzen Sie eine verformte oder beschädigte Lampe durch eine Lampe gleichen Typs (siehe "**Technische Daten**"). Vorgehensweise:
    1. Lösen Sie die 2 Flügelschrauben der Lüfterplatte unten und öffnen Sie sie vorsichtig.
    2. Lösen Sie die 2 Flügelschrauben der Platte mit der Fassung.
    3. Entfernen Sie die alte Lampe und legen Sie eine neue ein.
    4. Setzen Sie die Fassung wieder ein und drehen Sie die 2 Flügelschrauben wieder fest.
    5. Setzen Sie die Lüfterplatte wieder auf und schrauben Sie die Flügelschrauben wieder fest.

Bemerkung: Schalten Sie das Gerät niemals ein, ohne vorher den Deckel geschlossen zu haben.

b) Sicherung

- Trennen Sie das Gerät vor dem Sicherungswechsel von der Netzspannung.
- Wenn eine Lampe defekt ist, ist es sehr wohl möglich, dass die Sicherung auf der Rückseite auch ersetzt werden muss.
- Ersetzen Sie eine Sicherung nur durch eine Sicherung gleichen Typs (siehe "**Technische Daten**"). Vorgehensweise:
    1. Schrauben Sie den Sicherungshalter auf der Rückseite mit einem geeigneten Schraubendreher los.
    2. Entfernen Sie die defekte Sicherung und setzen Sie eine neue Sicherung gleichen Typs ein.
    3. Setzen Sie den Sicherungshalter vorsichtig wieder auf und schrauben Sie ihn wieder fest.

c) Das Gerät installieren

- Betrachten Sie erst den Inhalt der Richtlinie EN 60598-2-17 und die (eventuellen) nationalen Normen ehe Sie das Gerät installieren. Die Installation darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Die Tragkonstruktion für das Gerät muss während 1 Stunde 10 x das erforderliche Gewicht tragen können, ohne dass die Konstruktion sich dadurch verformt.
- Das Gerät muss ebenfalls ein geeignetes Sicherheitsfangseil haben.
- Achten Sie bei der Montage, beim Abbau und bei der Durchführung von Servicearbeiten darauf, dass der Bereich unterhalb des Montageortes abgesperrt ist. Lassen Sie die Installation vor Inbetriebnahme von einer Fachkraft kontrollieren. Lassen Sie das Gerät auch 1 x pro Jahr nachsehen.
- Montieren Sie das Gerät an einem Ort, wo niemand es berühren kann und wo wenige Leute vorübergehen.
- Eine gründliche praktische Erfahrung ist für die Installation des Gerätes notwendig: Sie müssen die max. Belastung der Tragkonstruktion berechnen können, wissen welches Konstruktionsmaterial Sie verwenden dürfen. Außerdem müssen Sie das verwendete Material und das Gerät regelmäßig nachsehen lassen. Montieren Sie das Gerät nie selber wenn Sie damit keine Erfahrung haben. Eine schlechte Montage kann Verletzungen verursachen.
- Stellen Sie den Neigungswinkel über den Montagebügel ein und ziehen Sie die Schrauben gut fest.
- Entfernen Sie alle entflammbaren Materialen in einem Abstand von 50cm.
- Der elektrische Anschluss darf nur von einer Fachkraft durchgeführt werden.
- Schließen Sie das Gerät über den Stecker an das Netz an. Lichteffekte sollten im Allgemeinen nicht über Dimmerpacks geschaltet werden.
- Die Installation muss vor Inbetriebnahme von einem Experten genehmigt werden.

5. Anwendung

Schließen Sie das Gerät an das Netz an, um es einzuschalten. Lassen Sie das Gerät nicht ständig funktionieren.

Jedes Gerät muss eine separate DMX-Startadresse haben wenn ein DMX-Signal verwendet wird, damit das richtige Gerät auf die richtigen Kontrollesignale reagiert. Die digitale Startadresse ist der erste Kanal, auf den der Projektor auf Signale vom DMX-Controller reagiert. Geben Sie die Startadresse über die DIP-Schalter auf der Rückseite des Gerätes ein.
Sie können mehrere Geräte auf eine einzelne Startadresse definieren oder Sie können pro Gerät eine neue Startadresse eingeben.
Werden mehrere Geräte auf eine Startadresse definiert, so funktionieren alle Geräte synchron. Mit anderen Worten: wenn Sie die Einstellungen für 1 Kanal verändern, ändern sich die Einstellungen aller Kanäle.
Definieren Sie mehrere Adressen, so funktionieren alle Geräte unabhängig voneinander. Mit anderen Worten: wenn Sie die Einstellungen für 1 Kanal verändern, werden nur die Einstellungen von diesem Kanal geändert.

Im Fall des 4-Kanal **VDP250SC4EHJ**, müssen Sie die Startadresse des ersten Gerätes auf 1 definieren, die zweite auf 5 (1 + 4), die dritte auf 9 (5 + 4), usw. Sie bestimmen die DMX-Startadresse mit den ersten neun DIP-Schalter. Die Kodierung ist binär: DIP-Schalter 1 hat Wert 1, DIP-Schalter 2 hat Wert 2, Schalter 3 hat 4, Schalter 4 hat 8, usw. Zum Beispiel: Wenn die Startadresse 95 sein soll, ist die Einstellung 111110100 (1+2+4+8+16+0+64+0+0=95).

Die LED neben den DIP-Schaltern zeigt den Status des DMX-Signals an: wenn er blinkt, gibt es ein DMX-Signal ; wenn die LED nicht leuchtet gibt es kein DMX-Signal.

Kanalanordnung
KANAL 1: 7 Farben + weiß + Shutter
KANAL 2: 6 Gobos + weiß
KANAL 3: Pan
KANAL 4: Tilt

Sie können für ein synchrones Funktionieren mehrere Geräte über das mitgelieferte DMX-Kabel miteinander verbinden.

6. Reinigung und Wartung

1. Alle verwendeten Schrauben müssen fest angespannt werden und dürfen keine Rostspuren zeigen.
2. Das Gehäuse, die Linsen, die Montagebügel und der Montageort (z.B. Decke oder Gebinde) dürfen nicht angepasst werden, z.B. bohren Sie keine zusätzlichen Löcher in Montagebügel, verändern Sie die Anschlüsse nicht, usw.
3. Die mechanisch bewegenden Teile dürfen keinen Verschleiß aufweisen.
4. Sorgen Sie dafür, dass die Netzkabel nicht beschädigt werden. Lassen Sie das Gerät von einer Fachkraft installieren.
5. Trennen Sie das Gerät vom Netz ehe Sie mit den Servicearbeiten anfangen.
6. Verwenden Sie zur Reinigung ein feuchtes, fusselfreies Tuch. Verwenden Sie auf keinen Fall Alkohol oder irgendwelche Lösungsmittel.
7. Außer Lampen und Sicherung gibt es keine zu wartenden Teile (siehe “**Installation**”).
8. Bestellen Sie eventuelle Ersatzunterteile bei Ihrem Fachhändler.

7. Technische Daten

Spannungsversorgung	max. 230VAC / 50Hz
Verbrauch	max. 250W
Sicherung	F 5A, 250VAC (5 x 20mm) (Best.-Nr. **FF5N**)
Abmessungen	570 x 280 x 280mm
Gesamtgewicht	10kg
Lampe	250W (Best.-Nr. **LAMP250/24EHJ** (Philips) oder **LAMP250/24AHJE** oder **LAMPOS64655** (Osram) oder **LAMPOS64657** (Osram, EVC, mit langer Lebensdauer))
Max. Umgebungstemperatur	45°C
Isolationswiderstand	>2Mohm

Änderungen in Technik und Ausstattung ohne vorherige Ankündigung vorbehalten.